

«УТВЕРЖДАЮ»

Глава Представительства Корпорации
«Ковидиен АГ» (Швейцария)



М.Л. Бокова

Руководство по эксплуатации

**ИНСТРУМЕНТЫ ХИРУРГИЧЕСКИЕ AUTOSUTURE ДЛЯ ЭНДОСКОПИЧЕСКИХ
ОПЕРАТИВНЫХ ВМЕШАТЕЛЬСТВ, В НАБОРАХ И ОТДЕЛЬНЫХ УПАКОВКАХ,
производства Covidien Llc , USA.**

Механизм для накладывания зажимов содержит 20 титановых зажимов среднего размера, сделанных из титановой проволоки прямоугольного сечения. До накладывания зажима расстояние между его концами равно примерно 4,5 мм, а после того, как он наложен, длина зажима равна примерно 9 мм. Форма наложенного зажима может различаться в зависимости от толщины ткани. Общая длина вала равна примерно 29 см (11,5 дюймов) и рассчитана на введение и использование вала в троакарных гильзах соответствующего или большего размера с использованием преобразователя.

ПРИВЕДЕННЫЕ РАЗМЕРЫ ЗАЖИМА ЯВЛЯЮТСЯ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Перед тем, как ввести или извлечь механизм для накладывания зажимов в троакарную гильзу подходящего размера или, воспользовавшись преобразователем, в троакарную гильзу большего размера, убедитесь в том, что в захвате нет ранее загруженного зажима. Пренебрежение этим правилом может привести к тому, что открытый зажим будет вырван в полость тела.
2. Перед тем, как сжимать рукоятку для накладывания зажима, визуально убедитесь в том, что накладываемый зажим свободен от других зажимов или каких-либо препятствий. Накладывание зажима поверх другого зажима может привести к неправильному формированию зажимов, что может стать причиной недостатка гемостаза или повредить захват инструмента.
3. Убедитесь в том, что ткань, которая должна быть пережата, полностью находится в контуре зажима, в противном случае может начаться кровотечение и/или кровоточивость.
4. ПРИВОДЯ ИНСТРУМЕНТ В ДЕЙСТВИЕ, СЖИМАЙТЕ РУКОЯТКУ СИЛЬНО И ДО КОНЦА. Если рукоятка сжимается не до конца, это может привести к неправильному формированию зажима и возможному возникновению кровотечения и/или кровоточивости.
5. Проверьте все наложенные зажимы, чтобы убедиться в том, что нет зажимов, установленных поверх других зажимов или каких-либо препятствий, и что достигнут гемостаз или выполнено пережимание без возникновения кровоточивости. Если после последовательных наложений зажимов наблюдается хотя бы небольшое кровотечение и/или кровоточивость, может понадобиться электрокаутер, чтобы завершить процедуру пережимания.
6. При рассечении перетянутой структуры оставьте достаточный край ткани, чтобы уменьшить потенциальную возможность смещения ближайшего зажима. Смещение зажима может привести к возникновению кровотечения и/или кровоточивости.
7. После того, как все зажимы в механизме ENDO CLIP* II ML использованы, в окошке зажимов автоматически появится яркая желтая полоса, предупреждающая хирурга о том, что картридж пуст. С этого момента рукоятку больше нельзя будет сжать.
8. Эндоскопические процедуры должны выполняться только врачами, получившими специальную подготовку и знакомыми с техникой эндоскопии. Перед тем, как выполнять эндоскопические процедуры, ознакомьтесь с медицинской литературой по технике эндоскопии, возможным осложнениям и опасностям.
9. Чтобы избежать поражения электрическим током и случайных ожогов как пациента, так и оперирующего хирурга, или повреждения инструмента, необходимо глубокое понимание принципов и техники лазерной эндоскопии и электрохирургии. Убедитесь в совместимости используемых инструментов и в надежности электроизоляции и заземления.
10. При использовании электрохирургической техники, такой как электрокаутер или электрокоагулятор, поблизости от металлических зажимов, необходимо соблюдать осторожность. Случайный контакт металлического зажима с электрохирургическим

устройством, находящимся под напряжением, может привести к непреднамеренному прижиганию или электрокоагуляции в месте накладывания зажима или вокруг него, что может вызвать некроз задетых тканей. Может произойти смещение зажима, приводящее к нарушению гемостаза или возникновению кровоточивости.

11. Некоторые хирурги считают, что титановые зажимы не следует накладывать на ткани мозга.

12. Поставляемое устройство является **СТЕРИЛЬНЫМ** и предназначено только для **ОДНОРАЗОВОГО** использования. **ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЕГО НУЖНО ВЫБРОСИТЬ.**

ПОВТОРНАЯ СТЕРИЛИЗАЦИЯ НЕДОПУСТИМА.

НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ТЕМПЕРАТУРЫ, ПРЕВЫШАЮЩЕЙ 130 F (54 C).

